

13380

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		<b>5401266</b>		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b>  Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		3) Delivery note no		2) Receiver note		4) Dispatchdate <b>31.01.2020</b>	
10) Your sign <b>550003964301</b>		5) Supplier No. <b>0091024089</b>		6) Freight Free Unfrank Waggon		Creationday " 24.01.2020	
11) Your Order No. <b>14.11.2017</b>		LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA <b>UJ</b>		7) Delivery Fr.Gut Express Post Carrier		14) Our Order-No. <b>24190269</b>	
15) additional data customer <b>cHub</b>		17) Dispatch place <b>cHub</b>		22) Dispatch sign gross 1.070,0 net 19,2		23) Total weight kg	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier 10 PAL		21) Packing type 10 PAL		26) Receipt-unload-point <b>14249</b>	
25) Dispatch Address <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		Destination		30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. 1 0260.001.050		Index V03		29) Description of delivery EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6		43) Quantity check 44) Quality check/Testreport	
29) Partner customer 2510261630 91024089		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 31/01/2020 Firma: <i>[Signature]</i>		180256658 5010039692		45) Receiver 46) Invoice check	
Rotation Receiver notes		42) Entry notes Date Name bzw Nr		43) Quantity check 44) Quality check/Testreport		45) Receiver 46) Invoice check	



N5401266

BVE13384

20000718

MA/ 2020001994

1. példány

1-15 und 21+22, auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó a feladó töltheti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <b>SC AUTOBANCA GROUP SPA</b> <b>STR. CIOCIRLIEI NR.8</b> <b>RO-515800 SEBES</b>	
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.01.27		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5</b> Beigefügte Dokument(e) SAP:331444		Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!	
<b>6</b> Jár és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 7		<b>8</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 55	
<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör	
<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		<b>11</b> Brutto súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 5885	
<b>11</b> Osztály Class 5885		<b>12</b> Tértogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3 0	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom 0	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bémmentve, freight paid, frei Bémmentés nélkül, freight to be paid, x		<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Hatvan am on	
<b>22</b> Feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders 3000 Hatvan, Turai utca 12/57 Andósz: 136820002-10		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers SC AUTOBANCA GROUP SPA STR. CIOCIRLIEI NR.8 SEBES	
<b>24</b> Az áru átvétele, kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 1/27/2020		<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen Raksúly Useful load Nutzlast AB20CYK ABS2CYK	

31 GEN 2020  
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"